JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

THURSDAY, 17 JUNE 1993 — No. 1993/116 — JEUDI 17 JUIN 1993

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 17 June 1993

SECURITY COUNCIL

3 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
Afternoon*	3239th meeting	Security Council Chamber

* Following the adjournment of the consultations.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 421 (1977) CONCERNING THE QUESTION OF SOUTH AFRICA

11 a.m.-1 p.m.	111th meeting (closed)	Conference Room 7

GENERAL ASSEMBLY

Forty-seventh session

FIFTH COMMITTEE

Informal meeting

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Informal consultations on agenda item 124 (Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations): planning and budgetary presentation of peace-keeping operations

Jeudi 17 juin 1993

CONSEIL DE SECURITE

15 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
Après-midi*	3239e séance	Salle du Conseil de sécurité

* A l'issue des consultations.

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 421 (1977) CONCERNANT LA QUESTION D'AFRIQUE DU SUD

11 heures à 13 heures	111e séance (privée)	Salle de conférence 7

ASSEMBLEE GENERALE

Quarante-septième session

CINQUIEME COMMISSION

Réunion officieuse

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

Consultations officieuses sur le point 124 de l'ordre du jour (Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies) : planification et traitement budgétaire des opérations de maintien de la paix

• • •

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

Thirty-sixth session

Informal consultations

10 a.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
Morning*-1 p.m.	391st meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	392nd meeting	Economic and Social Council Chamber

Other matters [9]

Report of the Committee to the General Assembly [10]

*Following the adjournment of the informal consultations.

• • •

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

Trente-sixième session

Consultations officieuses

10 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
Matin* jusqu'à 13 heures	391e séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	392e séance	Salle du Conseil économique et social

Questions diverses [9]

Rapport du Comité à l'Assemblée générale [10]

* A l'issue des consultations officieuses.

AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN

Meeting of the Bureau

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Room C-209B

COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN

Réunion du bureau

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle C-209B

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

COMITE DES CONTRIBUTIONS

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

Informal consultations concerning the two items to be dealth with at the coordination segment of the substantive session of the Economic and Social Council of 1993 , namely, (a) Coordination of humanitarian assistance: emergency relief and the continuum to rehabilitation and development; and (b) Coordination of the activities of the United Nations system in the fields of preventive action and intensification of the struggle against malaria and diarrhoeal diseases.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

First session

10 a.m.- 1 p.m.	7th meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	8th meeting	Conference Room 4

Initial financial commitments, financial flows and arrangements to give effect to the decisions of the United Nations Conference on Environment and Development from all available funding sources and mechanisms, including those referred to in paragraph 33.14 of Agenda 21 [7] (E/CN.17/1993/11 and Add.1)

Progress achieved in facilitating and promoting the transfer of environmentally sound technology, cooperation and capacity-building [6] (E/CN.17/1993/10)

INFORMAL NEGOTIATING GROUP I

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Consideration of draft proposals under items 2, 3 and 4 (under the chairmanship of the Vice-Chairman (Tunisia))

INFORMAL NEGOTIATING GROUP II

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Consideration of draft proposals under items 5, 6 and 7 (under the chairmanship of the Vice-Chairman (Canada))

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 7

Consultations officieuses sur les deux questions qui seront examinées lors du débat consacré aux questions de coordination de la session de fond de 1993 du Conseil économique et social, à savoir, a) Coordination de l'aide humanitaire : les secours d'urgence et le continuum secours d'urgence-relèvement et développement; et b) Coordination des activités du système des Nations Unies dans les domaines de l'action préventive et de l'intensification de la lutte contre le paludisme et les maladies diarrhéiques, en particulier le choléra

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

Première session

10 heures à 13 heures	7e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	8e séance	Salle de conférence 4

Premiers engagements financiers, flux financiers et dispositions à prendre pour donner effet aux décisions de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement à l'aide de tous les méchanismes et sources de financement disponibles, dont ceux visés au paragraphe 33.14 d'Action 21 [7] (E/CN.17/1993/11 et Add.1)

Progrès accomplis en vue de faciliter et de promouvoir le transfert de techniques écologiquement rationnelles, la coopération et la création de capacités [6] (E/CN.17/1993/10)

GROUPE DE NEGOCIATION OFFICIEUX I

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Examen des projets de proposition soumis au titre des points 2, 3 et 4 (sous la présidence du Vice-Président (Tunisie))

GROUPE DE NEGOCIATION OFFICIEUX II

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Examen des projets de proposition soumis au titre des points 5, 6 et 7 (sous la présidence du Vice-Président (Canada))

United Nations Development Programme

GOVERNING COUNCIL

Fortieth session

10 a.m.- 1 p.m.	28th meeting	Conference Room 3

1. Other matters [10]

   (d) United Nations system regular and extrabudgetary technical cooperation expenditures (DP/1993/57 and Add.1, DP/1993/58 and Add.1)

2. Technical cooperation among developing countries [9] (DP/1993/52)

3. List of reports requested in draft decisions

4. Matters relating to the work of the Council in 1994 [11] (DP/1993/L.8)

BUDGETARY AND FINANCE COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m.- 11 a.m.	closed meeting	Conference Room 9

Informal consultations on UNDP revised budget estimates for 1992-1993 and budget estimates for 1994-1995 (DP/1993/45, DP/1993/46 and DP/1993/12) (Focal point: Mr. Kees Rade (Netherlands)

11 a.m.- 12 noon	closed meeting	Conference Room 9

Informal consultations on UNFPA financial and budgetary matters (DP/1993/35, DP/1993/36, DP/1993/37, DP/1993/38 and DP/1993/63) (Focal point: Mr. Robin Barnett (United Kingdom)

BUDGETARY AND FINANCE COMMITTEE

3 p.m.- 4.30 p.m.	8th meeting	Conference Room 3

Adoption of the draft reports and decisions of the Budgetary and Finance Committee (DP/1993/BFC/L.2/Add.1, DP/1993/BFC/L.2/Add.1/Annex (English only), DP/1993/BFC/L.2/Add.2, DP/1993/BFC/L.2/Add.3, DP/1993/BFC/L.2/Add.3/Annex (English only), DP/1993/L.2/Add.4 and Add.5)

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Quarantième session

10 heures à 13 heures	28e séance	Salle de conférence 3

1. Questions diverses [10]

   d) Dépenses de coopération technique des organismes des Nations Unies financées à l'aide de fonds budgétaires et extrabudgétaires (DP/1993/57 et Add.1, DP/1993/58 et Add.1)

2. Coopération technique entre pays en développement [9] (DP/1993/52)

3. Liste des rapports demandés dans les projets de décision

4. Questions relatives aux travaux du Conseil en 1994 [11] (DP/1993/L.8)

COMITE BUDGETAIRE ET FINANCIER

Consultations officieuses

10 heures à 11 heures	Salle de séance privée	conférence 9

Consultations officieuses sur les montants estimatifs révisés du PNUD pour 1992-1993 et prévisions budgétaires pour 1994-1995 (DP/1993/45, DP/1993/46 et DP/1993/12) (Animateur : M. Kees Rade (Pays-Bas))

11 heures à midi	Salle de séance privée	conférence 9

Consultations officieuses sur des questions financières et budgétaires du FNUAP (DP/1993/35, DP/1993/36, DP/1993/37, DP/1993/38 et DP/1993/63) (Animateur : M. Robin Barnett (Royaume-Uni))

COMITE BUDGETAIRE ET FINANCIER

15 heures à 16 h 30	8e séance	Salle de conférence 3

Adoption des projets de rapports et de décision du Comité budgétaire et financier (DP/1993/BFC/L.2/Add.1, DP/1993/BFC/L.2/Add.1/Annex (anglais seulement), DP/1993/BFC/L.2/Add.2, DP/1993/BFC/L.2/Add.3, DP/1993/BFC/L.2/Add.3/Annex (anglais seulement), DP/1993/L.2/Add.4 et Add.5)

STANDING COMMITTEE FOR PROGRAMME MATTERS

10 a.m.-1 p.m.	22nd meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	23rd meeting	Conference Room 1

1. Adoption of reports of the Standing Committee for Programme Matters [11] (DP/1993/SCPM/L.3/Add.13, Add.15 and Add.16)

2. UNDP country programmes [4]

   Draft decision on UNDP country programmes (DP/1993/SCPM/L.3/Add.14)

   Draft decision on Myanmar (DP/1993/SCPM/L.3/Add.17)

3. Field visits [6]

   Informal consideration of terms of reference for field visits

COMITE PERMANENT CHARGE DES QUESTIONS LIEES AUX PROGRAMMES

10 heures à 13 heures	22e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	23e séance	Salle de conférence 1

1. Adoption des rapports du Comité permanent chargé des questions liées aux programmes [11] (DP/1993/SCPM/L.3/Add.13, Add.15 et Add.16)

2. Programme de pays du PNUD [4]

   Projet de décision sur les programmes de pays du PNUD (DP/1993/SCPM/L.3/Add.14)

   Projet de décision sur le Myanmar (DP/1993/SCPM/L.3/Add.17)

3. Visites sur le terrain [6]

   Examen officieux du mandat des visites sur le terrain

DRAFTING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	15th meeting (closed)	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	16th meeting (closed)	Conference Room 6

Consideration of draft decisions on:

1. Programme of assistance to the Palestinian People [3 (c)] (DP/1993/WP.10)

2. United Nations technical cooperation activities [9] (DP/1993/WP.12)

3. HIV/AIDS [2 (b)] (DP/1993/WP.16)

4. Follow-up to the United Nations Conference on Environment and Development [2] (DP/1993/DG.1)

5. Technical cooperation among developing countries [9] (DP/1993/WP.13)

6. Regional cooperation for protection of the vulnerable ecosystem of the Caspian Sea [2] (DP/1993/DG.2)

GROUPE DE REDACTION

10 heures à 13 heures	15e séance (privée)	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	16e séance (privée)	Salle de conférence 6

Examen des projets de décision :

1. Programme d'assistance au peuple palestinien [3 c)] (DP/1993/WP.10)

2. Activités de coopération technique du système des Nations Unies [9] (DP/1993/WP.12)

3. VIH/SIDA [2 b)] (DP/1993/WP.16)

4. Suivi de la Conférence des Nations Unis sur l'environnement et le développement [2] (DP/1993/DG.1)

5. Coopération technique entre pays en développement [9] (DP/1993/WP.13)

6. Coopération régionale pour la protection de l'écosystème vulnérable de la mer Caspienne [2] (DP/1993/DG.2)

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Commission on Substainable development)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement durable)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

United Nations Institute for Training and Research

ORIENTATION COURSE FOR NEW MEMBERS OF THE PERMANENT MISSIONS ON THE WORK OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

• • •

United Nations Development Programme

GOVERNING COUNCIL

There will be informal consultations on the Office for Project Services (OPS) (agenda item 10 (e)) *today*, 17 June 1993, in Conference Room 9, following the afternoon meeting (8th meeting) of the Budgetary and Finance Committee.

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

COURS D'ORIENTATION POUR LES NOUVEAUX MEMBRES DES MISSIONS PERMANENTES SUR LES TRAVAUX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

• • •

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Des consultations officieuses sur le Bureau des services d'appui aux projets (point 10 e) de l'ordre du jour) auront lieu *aujourd'hui* 17 juin 1993 dans la salle de conférence 9, à l'issue de la séance de l'après-midi (8e séance) du Comité budgétaire et financier.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

There will be a closed meeting of the OPEN-ENDED DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS on Tuesday, 22 June 1993, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold its substantive session of 1993 from 28 June to 30 July at the United Nations Offices at Geneva. The session will be opened at 10 a.m. on Monday, 28 June 1993, in Conference Room XIX. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session, status of documentation of the session and a note by the President of the Economic and Social Council are contained in documents E/1993/100, E/1993/L.21, E/1993/L.22 and E/1993/INF/5.

High-level segment (plenary)
(28-30 June 1993)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level segment to be held from Monday, 28 June,

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le GROUPE DE REDACTION A PARTICIPATION NON LIMITEE du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra une séance privée le mardi 22 juin 1993 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL tiendra sa session de fond de 1993 du 28 juin au 30 juillet à l'Office des Nations Unies à Genève. La session sera ouverte le lundi 28 juin 1993 à 10 heures dans la salle de conférence XIX. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux de la session, l'état de la documentation de la session et une note du Président du Conseil économique et social figurent dans les documents E/1993/100, E/1993/L.21, E/1993/L.22 et E/1993/INF/5.

Débat de haut niveau (plénière)
(28-30 juin 1993)

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau, qui se tiendra du lundi 28

to Wednesday, 30 June 1993, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch; tel.: 963-5717) at New York Headquarters until Tuesday, 22 June 1993, and beginning Thursday, 24 June 1993, at the United Nations Offices at Geneva (Tel.: 917-1234; office: E-3008).

In accordance with Council decision 1993/204, the theme for the High-level segment will be "World Summit for Social Development, including the role of the United Nations system in promoting social development". The heads of delegations will be requested to make no more than three interventions of no longer than five minutes each during the three-day period, and will be requested to circulate their main statements beforehand.

The provisional annotated agenda and organization of work for the High-level segment are contained in documents E/1993/100 and E/1993/L.21.

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS of the AFRICAN GROUP on Friday, 18 June 1993, at 3 p.m. in Conference Room 6.

juin au mercredi 30 juin 1993, sont priées de contacter le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch; tél. : 963-5717) au Siège à New York jusqu'au mardi 22 juin 1993, et à l'Office des Nations Unies à Genève, à partir du jeudi 24 juin 1993 (tél. : 917-1234; bureau : E-3008).

Conformément à la décision 1993/204 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Sommet mondial pour le développement social, y compris le rôle du système des Nations Unies dans la promotion du développement social". Durant les trois jours du débat, les chefs de délégation sont priés de ne pas faire plus de trois déclarations d'une durée de cinq minutes chacune et de distribuer d'avance leurs déclarations principales.

L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux du débat de haut niveau figurent dans les documents E/1993/100 et E/1993/L.21.

• • •

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ECONOMIQUES du GROUPE AFRICAIN tiendra une réunion privée le vendredi 18 juin 1993 à 15 heures dans la salle de conférence 6.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 16 June 1993

SECURITY COUNCIL

3238th meeting

The question concerning Haiti

Letter dated 7 June 1993 from the Permanent Representative of Haiti to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/25958)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of the Bahamas, Canada and Haiti, at their request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/25957) submitted by France, the United States of America and Venezuela.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of Canada.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/25957).

Decision: The draft resolution (S/25957) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 841 (1993).

The President made a statement.

Following the vote, statements were made by the representatives of France, Venezuela, Pakistan, Brazil, the United States and China.

Mercredi 16 juin 1993

CONSEIL DE SECURITE

3238e séance

La question concernant Haïti

Lettre datée du 7 juin 1993, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent d'Haïti auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/25958)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des Bahamas, du Canada et d'Haïti à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/25957) soumis par les Etats-Unis d'Amérique, la France et le Venezuela.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration de la représentante du Canada.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/25957).

Décision : Le projet de résolution (S/25957) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 841 (1993).

Le Président fait une déclaration.

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, du Venezuela, du Pakistan, du Brésil, des Etats-Unis et de la Chine.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Thirty-sixth session — 389th meeting

Report of the Legal Subcommitee on the work of its thirty-second session (A/AC.105/544) [6]

The Committee concluded its consideration of agenda item 6 and heard statements by the representatives of Ecuador and the Russian Federation.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE
Trente-sixième session — 389e séance

Rapport du Sous-Comité juridique sur les travaux de la trente-deuxième session [6] (A/AC.105/544)

Le Comité termine l'examen du point 6 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de l'Equateur et de la Fédération de Russie.

Spin-off benefits of space technology: review of current status [8]

The representatives of China, Greece, Argentina, the United Kingdom, India and the United States spoke on this item.

Dr. Leonard Ault of the United States National Aeronautics and Space Administration (NASA) made a special presentation on "Spin-offs of the United States Space Programme".

Other matters [9]

The Committee began its consideration of agenda item 9. Statements were made by the representatives of Brazil and Indonesia.

Organization of work

The Chief of the Office for Outer Space Affairs made a statement.

390th meeting

Other matters [9]

The Committee heard statements by the representatives of Colombia (on behalf of the Group of 77, and of the Latin American and Caribbean, of the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space) and the Russian Federation.

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID 666th meeting

International Day of Solidarity with the Struggling People of South Africa (Soweto Day)

Upon the opening of the meeting by the Chairman of the Special Committee (Nigeria), participants observed a minute of silence in memory of the victims of apartheid, in particular those of the Soweto massacre in 1976.

The President of the General Assembly, H.E. Mr. Stoyan Ganev (Bulgaria), made a statement. The President of the Security Council, H.E. Mr. Don Juan Yanez-Barnuevo (Spain), made a statement. Mr. James O.C. Jonah, Under-Secretary-General and representative of the Secretary-General, read a message on behalf of the Secretary-General.

The Chairman made a statement.

H.E. Mr. Soumi-Biova Pennancach, Permanent Representative of Togo to the United Nations, made a statement in his capacity as Chairman of the African Group.

At the invitation of the Chairman, the observers of the African National Congress (ANC) and the Pan Africanist Congress of Azania (PAC) made statements.

Retombées bénéfiques de la technologie spatiale : examen de la situation actuelle [8]

Les représentants de la Chine, de la Grèce, de l'Argentine, du Royaume-Uni, de l'Inde et des Etats-Unis prennent la parole.

M. Leonard Ault du National Aeronautics and Space Administration (NASA) (Etats-Unis) fait un exposé spécial sur les retombées du programme spatial des Etats-Unis.

Questions diverses [9]

Le Comité commence l'examen du point 9. Des déclarations sont faites par les représentants du Brésil et de l'Indonésie.

Organisation des travaux

Le Chef du Bureau des affaires de l'espace fait une déclaration.

390e séance

Questions diverses [9]

Le Comité entend des déclarations des représentants de la Colombie (au nom du Groupe des 77 et du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique) et de la Fédération de Russie.

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID 666th meeting

Journée internationale de solidarité avec la population en lutte d'Afrique du Sud (Journée de Soweto)

Le Président du Comité spécial (Nigéria) ouvre la séance et les participants observent une minute de silence en hommage à la mémoire des victimes de l'apartheid, en particulier celles du massacre Soweto en 1976.

Le Président de l'Assemblée générale, S.E. M. Stoyan Ganev (Bulgarie), fait une déclaration. Le Président du Conseil de sécurité, S.E. M. Juan Yanez-Barnuevo (Espagne), fait une déclaration. M. James O.C. Jonah, Secrétaire général adjoint et représentant du Secrétaire général, donne lecture d'un message au nom du Secrétaire général.

Le Président fait une déclaration.

S.E. M. Soumi-Biova Pennancach, Représentant permanent du Togo auprès de l'Organisation des Nations Unies, fait une déclaration en qualité de Président du Groupe africain.

Sur l'invitation du Président, les observateurs de l'African National Congress (ANC) et du Pan Africanist Congress of Azania (PAC) font des déclarations.

A statement was also made by the representative of Palestine.

On the occasion of the International Day of Solidarity, the Special Committee received messages from Heads of State or Government, Ministers for Foreign Affairs and other Government officials of the following Member States: Antigua and Barbuda, Argentina, Brazil, Chile, Cuba, Ghana, Guinea, Guyana, India, Islamic Republic of Iran, Nigeria, Pakistan, Senegal, Suriname, Thailand, Trinidad and Tobago, United Republic of Tanzania and Zambia.

Messages were also received from nine international and national non-governmental organizations.

Le représentant de la Palestine fait une déclaration.

A l'occasion de la Journée internationale de solidarité, le Comité spécial reçoit des messages des Chefs d'Etat ou de gouvernement, des Ministres des affaires étrangères et d'autres responsables publics des pays suivants : Antigua-et-Barbuda, Argentine, Brésil, Chili, Cuba, Ghana, Guinée, Guyana, Inde, République islamique d'Iran, Nigéria, Pakistan, Sénégal, Suriname, Thaïlande, Trinité-et-Tobago, République-Unie de Tanzanie et Zambie.

Des messages sont également reçus de neuf organisations non gouvernementales internationales et nationales.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
First session — 5th meeting

Initial financial commitments, financial flows and arrangements to give effect to the decisions of the United Nations Conference on Environment and Development from all available funding sources and mechanisms, including those referred to in paragraph 33.14 of Agenda 21 [7]

The Commission began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development.

A statement was also made by the Chairman of the Global Environment Facility.

The representatives of Egypt, the Russian Federation, India, Uruguay, Cuba, Poland, Vanuatu, Hungary, Mexico, Bolivia, Canada, Benin, Malaysia, Morocco, Finland and Malawi, as well as the observer for Malta, posed questions to the Chairman of the Global Environment Facility.

Statements were made by the representatives of Austria, Pakistan, Uruguay and Malaysia.

A statement was made by a speaker on behalf of a group of non-governmental organizations for financing, as well as by the observer for the Third World Network (a non-governmental organization accredited Roster status for the purpose of the Commission on Sustainable Development).

6th meeting

The Commission continued its consideration of agenda item 7 and heard a statement by the Chairman of the Intergovernmental Negotiating Committee for a Framework Convention on Climate Change.

The representative of Egypt posed a question to the Chairman of the Intergovernmental Negotiating Committee for a Framework Convention on Climate Change.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE
Première session — 5e séance

Premiers engagements financiers, flux financiers et dispositions à prendre pour donner effet aux décisions de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement à l'aide de tous les méchanismes et sources de financement disponibles, dont ceux visés au paragraphe 33.14 d'Action 21 [7]

La Commission commence l'examen de la question en entendant un exposé liminaire du Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable.

Le Président du Fonds mondial pour l'environnement fait une déclaration.

Les représentants des pays suivants posent des questions au Président du Fonds mondial pour l'environnement : Egypte, Fédération de Russie, Inde, Uruguay, Cuba, Pologne, Vanuatu, Hongrie, Mexique, Bolivie, Canada, Bénin, Malaisie, Maroc, Finlande et Malawi, ainsi que l'observateur de Malte.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, du Pakistan, de l'Uruguay et de la Malaisie.

Le porte-parole d'un groupe d'organisations non gouvernementales pour le financement, ainsi que l'observateur du Third World Network (organisation non gouvernementale accréditée auprès de la Commission du développement durable (Liste)) prennent la parole.

6e séance

La Commission poursuit l'examen du point 7 de l'ordre du jour en entendant une déclaration du Président du Comité intergouvernemental de négociation d'une convention-cadre sur les changements climatiques.

Le représentant de l'Egypte pose une question au Président du Comité intergouvernemental de négociation d'une convention-cadre sur les changements climatiques.

Statements were made by the representatives of Algeria, Morocco, Norway (also on behalf of Denmark, Finland, Iceland and Sweden), Colombia (on behalf of the Group of 77), France, China, Burkina Faso, Germany, Japan, the Philippines, India, Hungary, the United States, the United Kingdom, Singapore, the Russian Federation, the Republic of Korea, the Netherlands, Mexico, Australia and Cuba.

Statements were also made by the observers for Denmark (on behalf of Member States that are members of the European Community) and New Zealand.

A statement was made by a speaker on behalf of a group of non-governmental organizations for indigenous peoples.

United Nations Development Programme

GOVERNING COUNCIL
Fortieth session — 27th meeting

Programme planning and implementation [4]

(b) Matters relating to the programming cycles

The Council took note of document DP/1993/21 and the comments made thereon. It requested the Administrator to continue consultations on the matters with a view to submitting a conceptual paper on issues relating to the sixth programming cycle to the Council at its forty-first session (1994).

The Council thus concluded its consideration of this item.

Other matters [10]

(b) Proposal concerning location of United Nations Development Programme and United Nations Population Fund headquarters

The Council adopted the draft decision contained in DP/1993/L.11 and thus concluded its consideration of this item.

Statement by the Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs

The Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs, Mr. Jan Eliasson, made a statement.

Annual report of the Administrator for 1992 and programme-level activities [2]

(b) The activities of the United Nations Development Programme in combating HIV/AIDS

The Assistant Administrator and Director of the Bureau for Programme Policy and Evaluation (BPPE) introduced this item and document DP/1993/12.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Algérie, Maroc, Norvège (également au nom du Danemark, de la Finlande, de l'Islande et de la Suède), Colombie (au nom du Groupe des 77), France, Chine, Burkina Faso, Allemagne, Japon, Philippines, Inde, Hongrie, Etats-Unis, Royaume-Uni, Singapour, Fédération de Russie, République de Corée, Pays-Bas, Mexique, Australie et Cuba.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs du Damemark (au nom des Etats Membres qui sont membres de la Communauté européenne) et de la Nouvelle-Zélande.

Le porte-parole d'un groupe d'organisations non gouvernementales pour les peuples autochtones fait une déclaration.

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Quarantième session — 27e séance

Planification et exécution du Programme [4]

b) Questions relatives aux cycles de programmation

Le Conseil prend note du document DP/1993/21 et des observations formulées. Il prie l'Administrateur de poursuivre les consultations sur les questions en vue de soumettre au Conseil d'administration, à sa quarante et unième session (1994), un document théorique sur les questions relatives au sixième cycle de programmation.

Le Conseil termine ainsi l'examen de la question.

Questions diverses [10]

b) Proposition concernant l'emplacement du siège du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil adopte le projet de décision DP/1993/L.11 et termine ainsi l'examen de la question.

Déclaration du Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires

Le Secrétaire général adjoint aux affaires humanitairs, M. Jan Eliasson, fait une déclaration.

Rapport annuel de l'Administrateur pour 1992 et activités au titre des programmes [2]

b) Les activités du Programme des Nations Unies pour le développement dans la lutte contre le VIH/SIDA

L'Administrateur assistant et Directeur du Bureau de la politique et de l'évaluation du Programme (BPEP) présente la question et le document DP/1993/12.

Statements were made by the representatives of Japan, the Netherlands, Uganda, Sweden (on behalf of the Nordic countries), Germany, Canada, the United States, the United Kingdom and Australia. A statement was also made by the representative of the World Health Organization.

The Assistant Administrator and Director of BPPE responded to points raised in the discussion.

The Council requested the Drafting Group to begin the elaboration of a draft decision on this item, thus concluding its general discussion.

Tribute to the Administrator

The Council paid its official tribute to Mr. William H. Draper III, who would retire as Administrator of UNDP, effective 15 July 1993.

Statements were made by the representatives of Togo (on behalf of the African Group), Cyprus (on behalf of the Asian Group), Lithuania (on behalf of the Eastern European Group), Bolivia (on behalf of the Latin American and the Caribbean Group) and Liechstenstein (on behalf of the Western European and Other States Group).

Statements were also made by the Under-Secretary-General, Department of Policy Coordination and Sustainable Development, the Under-Secretary-General, Department of Development Support and Management Services, the Executive Director of UNICEF and the Deputy Executive Director, on behalf of the Executive Director of UNFPA.

The President made a statement and read out the text of a decision expressing appreciation to Mr. Draper. The Council adopted the decision by acclamation. The representative of the United Kingdom made a statement.

The Administrator and the Administrator-designate made statements.

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, des Pays-Bas, de l'Ouganda, de la Suède (au nom des pays nordiques), de l'Allemagne, du Canada, des Etats-Unis, du Royaume-Uni et de l'Australie. Le représentant de l'Organisation mondiale de la santé prend également la parole.

L'Administrateur assistant et Directeur du BPEP répond aux questions soulevées au cours du débat.

Le Conseil demande au Groupe de rédaction de commencer l'élaboration d'un projet de décision sur la question et termine ainsi le débat général.

Hommage à l'Administrateur

Le Conseil rend hommage à M. William H. Draper III, Administrateur du PNUD, qui prendra sa retraite le 15 juillet 1993.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Togo (au nom du Groupe africain), Chypre (au nom du Groupe asiatique), Lituanie (au nom du Groupe d'Europe orientale), Bolivie (au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes) et Liechstenstein (au nom du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats).

Des déclarations sont faites aussi par le Secrétaire général adjoint du Département de la coordination des politiques et du développement durable, le Secrétaire général adjoint des services d'appui et de gestion pour le développement, le Directeur général de l'UNICEF et le Directeur exécutif adjoint, au nom du Directeur exécutif du FNUAP.

Le Président fait une déclaration et donne lecture du texte d'une décision rendant hommage à M. Draper. Le Conseil adopte la décision par acclamation. Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration.

L'Administrateur et l'Administrateur désigné font des déclarations.

STANDING COMMITTEE FOR PROGRAMME MATTERS — 20th meeting

UNDP country programmes [4]

General comments on the country programming process

The Committee concluded its general comments on the country programming process and statements were made by the representatives of Canada, Germany, Finland, Cuba, Switzerland, the United States, China, Indonesia, the United Kingdom and Ecuador.

Adoption of reports of the Standing Committee for Programme Matters [11] (DP/1993/SCPM/L.3/Add.7, Add.9 and Add.12)

COMITE PERMANENT CHARGE DES QUESTIONS LIEES AU PROGRAMME — 20e séance

Programme de pays du PNUD [4]

Observations générales sur le processus de programmation de pays

Le Comité termine l'audition des observations générales sur le processus de programmation de pays en entenant des déclarations des représentants des pays suivants : Canada, Allemagne, Finlande, Cuba, Suisse, Etats-Unis, Chine, Indonésie, Royaume-Uni et Equateur.

Adoption des rapports du Comité permanent chargé des questions liées aux programmes [11] (DP/1993/SCPM/ L.3/Add.7, Add.9 et Add.12)

The Committee decided to adopt the draft reports contained in documents DP/1993/SCPM/L.3/Add.7 and Add.9.

The Committee further decided to recommend to the Governing Council to approve the draft decision contained in document DP/1993/SCPM/L.3/Add.12.

Statements were made by the representatives of the United States and China.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-fifth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 15 JUNE 1993

2307th meeting

State responsibility

The Commission continued its consideration of the topic on the basis of the fifth report by the Special Rapporteur (A/CN.4/453 and Add.1 and Add.1/Corr.1 and Corr.2).

Le Comité décide d'adopter les projets de rapport figurant dans les documents DP/1993/SCPM/L.3/Add.7 et Add.9.

Le Comité décide en outre de recommander au Conseil d'administration d'approuver le projet de décision figurant dans le document DP/1993/SCPM/L.3/Add.12.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis et de la Chine.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 15 JUIN 1993

2307e séance

Responsabilité des Etats

La Commission poursuit l'examen de la question sur la base du cinquième rapport du Rapporteur spécial (A/CN.4/453 et Add.1 et Add.1/Corr.1 et 2).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Ratification: Saint Lucia (1o June 1993)*

Convention on Road Traffic, concluded at Vienna on 8 November 1968

Accession: Turkmenistan (14 June 1993)*

The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Adhésion : Sainte-Lucie (16 juin 1993*)

Convention sur la circulation routière, conclue à Vienne le 8 novembre 1968

Adhésion : Turkménistan (14 juin 1993*)

---

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on Road Traffic, concluded at Vienna on 8 November 1968

Accession: Turkmenistan (14 June 1993)*

Convention sur la signalisation routière, conclue à Vienne le 8 novembre 1968

Adhésion : Turkménistan (14 juin 1993*)

International Natural Rubber Agreement, 1987, concluded at Geneva on 20 March 1987

Extension to 31 August 1993 of the time-limit for the deposit of instruments of ratification, acceptance or approval by Governments applying the Agreement provisionally.

Accord international de 1987 sur le caoutchouc naturel, conclu à Genève le 20 mars 1987

Prorogation jusqu'au 31 août 1993 du délai pour le dépôt des instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation par les Gouvernements qui appliquent l'Accord à titre provisoire.

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Signature: Panama (16 June 1993)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Signature : Panama (16 juin 1993)

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Accession: Iceland, Malaysia (16 June 1993)*

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la Deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Adhésion : Islande, Malaisie (16 juin 1993*)

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: Iceland (16 June 1993)*

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : Islande (16 juin 1993*)

The date of receipt of the relevant documents.

---

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 17 June 1993			*Jeudi 17 juin 1993*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p .m.	(open to staff members only)	Conference Room 6	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 6

• • •

Briefing

UNITED NATIONS DEVELOPMENT
STUDY PROGRAMME

There will be a special video presentation and panel discussion by Tufts University students on what young people think about the future of international development cooperation "Transformations in the Global Economy", *today*, 17 June 1993, from 10 a.m. to 11.30 a.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Members of delegations, NGO representatives, media and Secretariat Staff are invited to attend.

• • •

Réunion d'information

PROGRAMME D'ETUDE DES QUESTIONS
DE DEVELOPPEMENT DES NATIONS UNIES

Aujourd'hui 17 juin 1993 de 10 heures à 11 h 30 dans l'auditorium de la bibliothèque Dag Hammarskjöld, auront lieu une présentation vidéo spéciale et une table ronde d'étudiants de l'Université Tufts sur ce que les jeunes pensent de l'avenir de la coopération internationale pour le développement : "Les transformations de l'économie mondiale". Les membres des délégations, les représentants des ONG, les médias et le personnel du Secrétariat sont invités.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
not earlier than two days before the date
set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au Bureau S-1138
deux jours au plus tôt avant la date
fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

93-30187